

M 55.770
3

მანანა ცერცვაძე

MANANA TSERTSVADZE

MANANA TSERTSVADZE



ქართული
ნაციონალური
ბიბლიოთეკა



მანანა ცერცვაძე :: ЖИЗНЬ МГНОВЕНИЕ

მანანა ცერცვაძე

Вокальный цикл

Life is a moment :: The vocal cycle



საქართველოს
მუსიკის ფონდი

საქართველოს

საქართველოს

საქართველოს

© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА 1980 г.

M 484.062 - 516.1



ქართული
ბიბლიოთეკა

მანანა ცერცვაძე
Манана Церцвадзе
MANANA TSERTSVADZE

სუთისოფელი

ვოკალური ციკლი

ЖИЗНЬ—МГНОВЕНЬЕ

ВОКАЛЬНЫЙ ЦИКЛ

L I F E I S A M O M E N T

VOCAL CYCLE

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 80

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 80

M 55. 770
3

Batteria
Flauto
Tom-Tom
Piatti
Tamburo di legno
Daira
Soprano
Baritono
Pianoforte

რედაქტორი ს. ნასიძე
Редактор С. НАСИДЗЕ

გარეკანი ირ. გორდელაძისა
Обложка Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ

ა. ლავროვის სახ. სპეც.
სსრ სკანდინავიის
რესპუბლიკის
ხელოვნება

წუთისოფელი
 ვოკალური ციკლი

ЖИЗНЬ—МИГОВЕНЬЕ
 вокальный цикл

ტექსტი უ. ნიშნიანისა
 Текст Ш. Нишнианидзе

მუს. მ. ცერცვაძისა
 Муз. М. Церцвадзе

Lamentoso

Flauto

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Dai-ra

Lamentoso

Soprano

Baritono

p Ad libitum

შენ მო- მი- ძე- ლე... გა- მწი- რე ვა-

Pianoforte



Baritono

გლახ და ა-ნგე-

Flauto

Baritono

ლო-ზის მო-მტე-სე ფრთე-ბი,

Flauto

Piatti

B.

Piatti

B.

მე სულ უ-ბრა-ლო კა-ცი ვარ ახ-ლა, და-გი-ნა-

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Baritono

ხავ და ბავ-შვი-ვით ვკრთე-ბი.

Pianoforte



Tom-Tom

Piatti

Baritono

Pianoforte

Flauto

Flauto

Flauto



Flauto

Musical staff for Flauto with notes, rests, and dynamic markings. Includes a triplet of eighth notes and a quintuplet of eighth notes.

Flauto

Musical staff for Flauto with notes and rests.

Baritono

Musical staff for Baritono with notes and rests. Includes the dynamic marking *pp*.

ის მო- ტე- ხი- ლი ფრთე- დი მო-

Musical staff for Flauto and Baritono with notes and rests.

გარ- თვი,

Musical staff for Flauto and Baritono with notes and rests.

გე- მშვი- დო- ბე- დი და ნუ- ლარ მე- რხი...

Flauto

Musical staff for Flauto with notes and rests. Includes a triplet of eighth notes.

Tamburo di legno

Musical staff for Tamburo di legno with notes and rests.

Baritono

Musical staff for Baritono with notes and rests. Includes the dynamic marking *pp*.

Flauto

Musical staff for Flauto with notes and rests.

Baritono

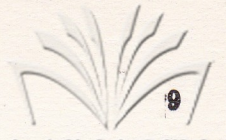
Musical staff for Baritono with notes and rests.

შენ ო-

Baritono

Musical staff for Baritono with notes and rests.

ლი მე- დი და ჩე- მი ფრთე- დი, რო- გორც მა- რა- ო გი- ჰი- რავს



ქართული
ლიბრეტო

Tom-Tom
Piatti
Tamburo di legno

Baritono

სელ- შო.

Pianoforte

Flauto

Pianoforte

Flauto

Frullato


Baritono

mp

შეც



Baritono



ი- ლი- მე- ბი და ჩე- მი ფრთე- ბი, რი- გორც მა-

Piatti



Baritono

რა- ო, გი- ჳი- რავს ხელ- ში.

Piatti



Baritono

Pianoforte

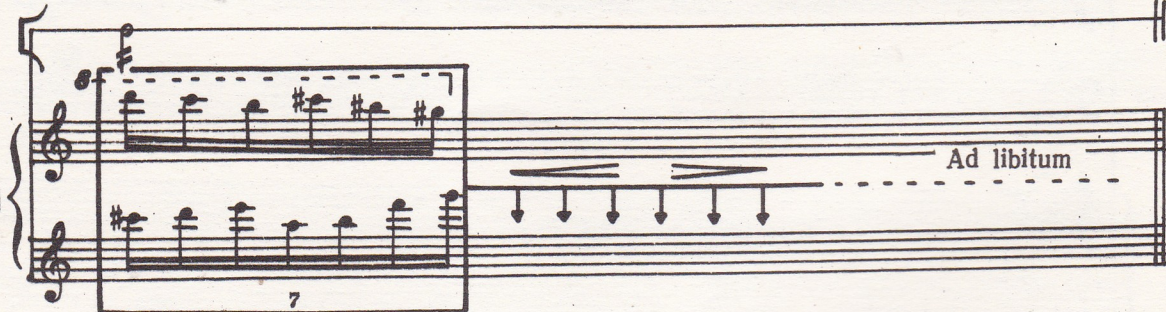
p

Pianoforte



5 5

Piatti



Pianoforte

Ad libitum

7



Sostenuto

Flauto

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte

p *Sostenuto*
Ad libitum

Soprano

Baritono

ყმა-წვი-ლი-სა-თვის ეს ცხოვ-რე-ბა უ-სას-რე-ლო-ა

Soprano



Soprano

Tom-Tom

Soprano

Baritono

Tom-Tom

Piatti

Soprano

Baritono

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Soprano

მო- ხე- ცი- სა- თვის

Soprano

Baritono

ფრი- ად. ხან- მოკ- ლი



364136340
30340101333

Soprano



Piatti

Soprano

Pianoforte



Piatti

Soprano



Tom-Tom

Tamburo di legno

Soprano

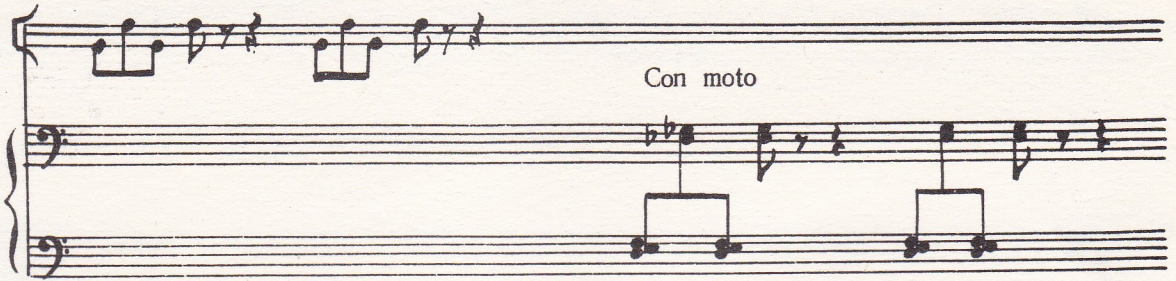
Pianoforte



Tom-Tom

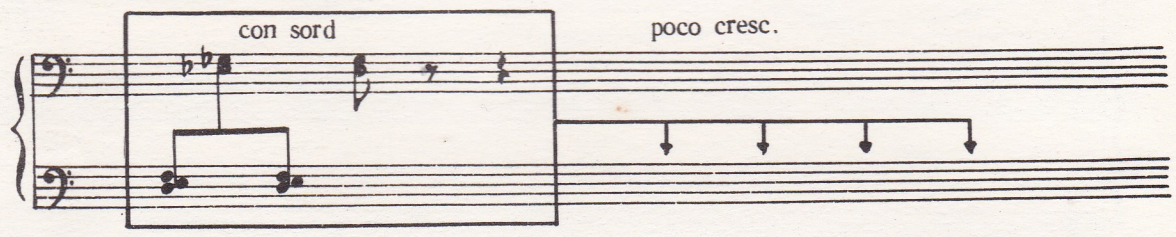
poco dimin

Tom-Tom



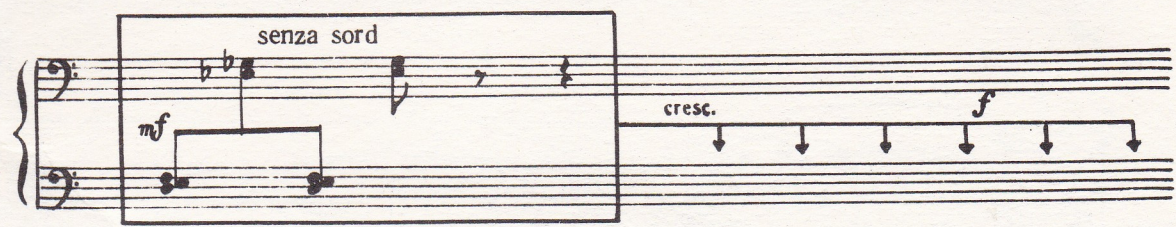
Con moto

Pianoforte



con sord

poco cresc.



senza sord

cresc.

Baritono



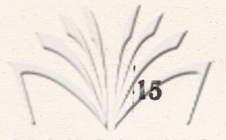
პირ-ველი რა-კი უ-ცა-დი-ა და უ-მე-ცა-

Piatti



რი, შე-ბრუ-ნე-ბუ-ლი

სიმეზზე თითის დაჭერითი



Piatti

Baritono

Pianoforte

ჭო- გრი- ტი- დან უ- მზერს ცხოვ- რე- ბას, ხო- ლო

მე- ო- რეს ბრძენს და ვა- მო- ცდილს,

სწო- რად უ- ჭი- რავს ხელ- ში ჭოვ- რი- ტი

სწო- რად უ- ჭი- რავს ხელ- ში ჭოვ- რი- ტი



Piatti

Baritono

Pianoforte

სწო- რად უ- ჭი- რავს ხელ- ში ჭოგ- რი- ტი ჭოგ- რი- ტი

Tom-Tom

Piatti

Baritono

Pianoforte

ჭოგ- რი- ტი ჭოგ- რი- ტი ჭოგ- რი- ტი

Piatti

Pianoforte

gliss.

Piatti

Baritono

Pianoforte



Piatti

Soprano

Pianoforte

gliss.

Tamburo di legno

Piatti

Soprano

Pianoforte

gliss.

Tamburo di legno

Soprano

Pianoforte

Tamburo di legno

Soprano

Pianoforte

M 55. 470
3

ქ. შარაშენის სპ. სემ.
ბარ სხემლოძის
მუსიკალური
ცენტრი

Tamburo di legno

Soprano

Pianoforte



This system contains three staves. The top staff is for the Tamburo di legno. The middle staff is for the Soprano voice, featuring a melodic line with two triplet markings. The bottom staff is for the Pianoforte, showing a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte



This system contains four staves. The top staff is for the Tamburo di legno. The second staff is for the Soprano voice. The third staff is for the Baritone voice, featuring a melodic line with eighth notes. The bottom staff is for the Pianoforte, showing a rhythmic accompaniment.

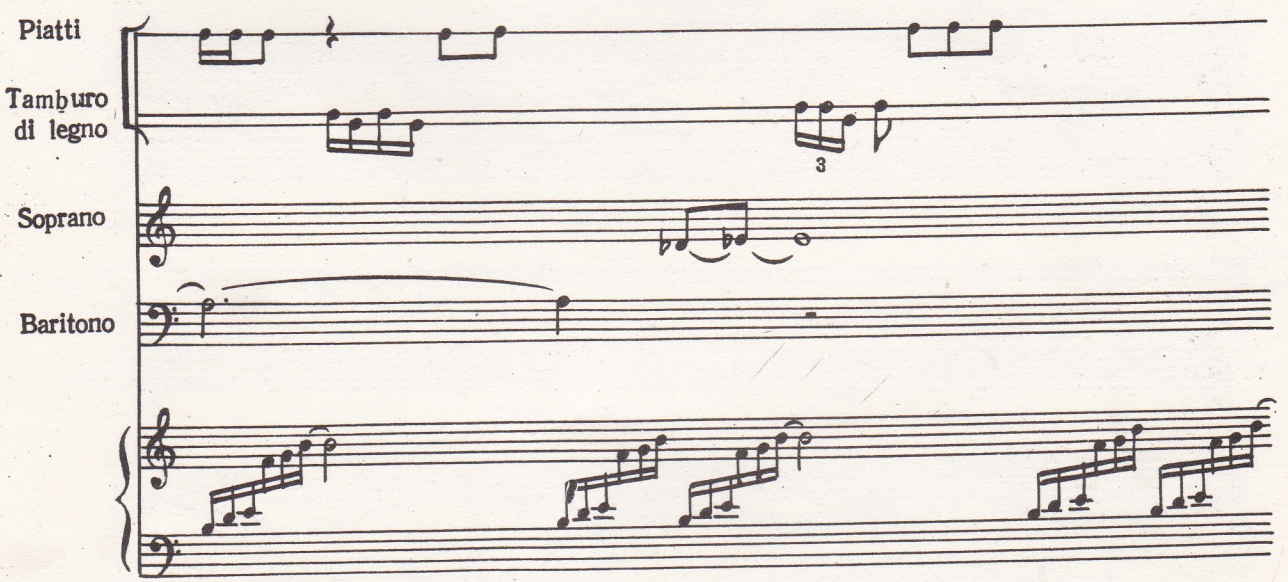
Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte



This system contains five staves. The top staff is for the Piatti. The second staff is for the Tamburo di legno. The third staff is for the Soprano voice. The fourth staff is for the Baritone voice. The bottom staff is for the Pianoforte, showing a rhythmic accompaniment.



Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Pianoforte

This system contains the first four staves of the score. The Piatti and Tamburo di legno parts have rhythmic patterns. The Soprano part begins with a melodic line and includes a triplet of eighth notes. The Pianoforte part features a complex accompaniment with sixteenth-note runs.

Soprano

Pianoforte

This system contains the fifth and sixth staves. The Soprano part continues its melodic line with various rhythmic values. The Pianoforte part maintains its accompaniment pattern.

Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte

This system contains the seventh through eleventh staves. The Piatti and Tamburo di legno parts have rhythmic patterns, with a triplet of eighth notes in the Tamburo di legno part. The Soprano part has a long note with a fermata. The Baritono part has a melodic line with lyrics "Յգ- օ, Յգ- օ" and a triplet of eighth notes. The Pianoforte part continues its accompaniment.



Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte

Soprano

Baritono

Pianoforte

f

ff

dimin

con sord



პირ- ვე- ლად ალ- ბათ
დასც- და წუ- თი- სო-

Tom-Tom

Piatti

Pianoforte

სიმებზე თითის დაჭერითი



Agitato

Flauto

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte



中華民國
國民政府

Flauto

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte

Flauto

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Pianoforte

Handwritten text in a non-Latin script, possibly Georgian, located in the upper right corner of the page.

Flauto

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Baritono

Pianoforte

The first system of the musical score consists of six staves. The Flauto staff is at the top, followed by Tom-Tom, Piatti, Tamburo di legno, Baritono, and Pianoforte. The Flauto part has a treble clef and contains a few notes with a long slur. The Tom-Tom, Piatti, and Tamburo di legno parts are rhythmic accompaniment. The Baritono part is a single line with a bass clef, mostly containing rests. The Pianoforte part is a grand staff with treble and bass clefs, featuring a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

The second system of the musical score continues the instrumentation from the first system. It features the same six staves: Flauto, Tom-Tom, Piatti, Tamburo di legno, Baritono, and Pianoforte. The Flauto part continues with a few more notes. The Tom-Tom, Piatti, and Tamburo di legno parts continue their rhythmic accompaniment. The Baritono part remains mostly empty. The Pianoforte part continues with its melodic and rhythmic accompaniment.



ՀԱՄԱՅՆՔԱՆ
ՅՈՑՎԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Flauto

Tom-Tom

Platti

Tamburo di legno

Baritono

Planoforte

Piatti *pp*

Baritono *mf*

ბავ-შვო-ბა- ში გა-ზაფხულ-ზე მივდი ო დი ერ-თხელ ტყე-ში,

ა- რა- ფე- რი ა- მნა- ი- რი არ მი- ნა-ზავს მე ჩემს დღე-ში.

Piatti

Soprano

Baritono *gliss.*

ბავ-შვო ბა- ში გა-ზა ფხულზე მივ:დი- ო- დი ერ თხელ ტყე ში,

Piatti

Soprano

ა- რა- ფე- რი ა- მნა- ი- რი არ მი- ნა-ზავს მე ჩემს დღე-ში.

Flauto *f*

Tom-Tom

Tamburo di legno

Soprano *gliss.*

(ტაშით) რ

Baritono

Pianoforte *mf*



ՀԱՄԱՅՆՔԱՆ
ՅՈՑՎՈՐՈՒՅՅՑ

Flauto

Tom-Tom

Piatti

Tamburo di legno

Soprano

Baritono

Pianoforte

Piatti

Pianoforte

poco dimin

Pianoforte



ქართული
მუსიკის ცენტრი

Piatti
Tamburo di legno

Baritono

ტყე გა-ლობ-ლა გუ-გუ გუ-გუ

Pianoforte

Tamburo di legno
Daira

gliss. gliss.

Soprano

gliss. gliss.

ტი-ას ურიკ ურიკ ტი-ა ტი-ა ურიკ ურიკ ურიკ ურიკ

Baritono

ტი-ა ტი-ას ურიკ ურიკ ურიკ ურიკ აბ-რი-ლი კი მართ-ლა გავ-ლა

Flauto

mf

Tom-Tom

Tamburo di legno
Daira

Soprano

(ტაშით)
ურიკ

Baritono

სა-მო-თხი-დან მო-სულ შიკ-რიკს.

Pianoforte



Flauto

Tom-Tom

Daira

Tampuro di legno

Soprano

Pianoforte

უ- ცებ ხის ტოტს გა-მო- ვე- ლე,

Piatti

Tampuro di legno

Soprano

Baritono

გა- ვი- ლუმ- ბე თბი- ლი ლე- შხითტან- ში გამ- ცრა, გა- მაყრ- ეო- ლა

უ- ცებ უ- ცებ უ- ცებ უ- ცებ უ- ცებ უ- ცებ.

და მო- ი- ლო გულ- მაც რე- ჩხი. გულ- მაც გულ- მაც

უ- ცებ რე- ჩხი, გულ- მაც



ქართული
ხალხური მუსიკის
კონსერვატორია

Flauto

Tom-Tom

Daira

Soprano

Baritono

Pianoforte

გულ- მაც გულ- მაც გულ- მაც გულ- მაც გულ- მაც გულ- მაც

Flauto

Tom-Tom

Piatti

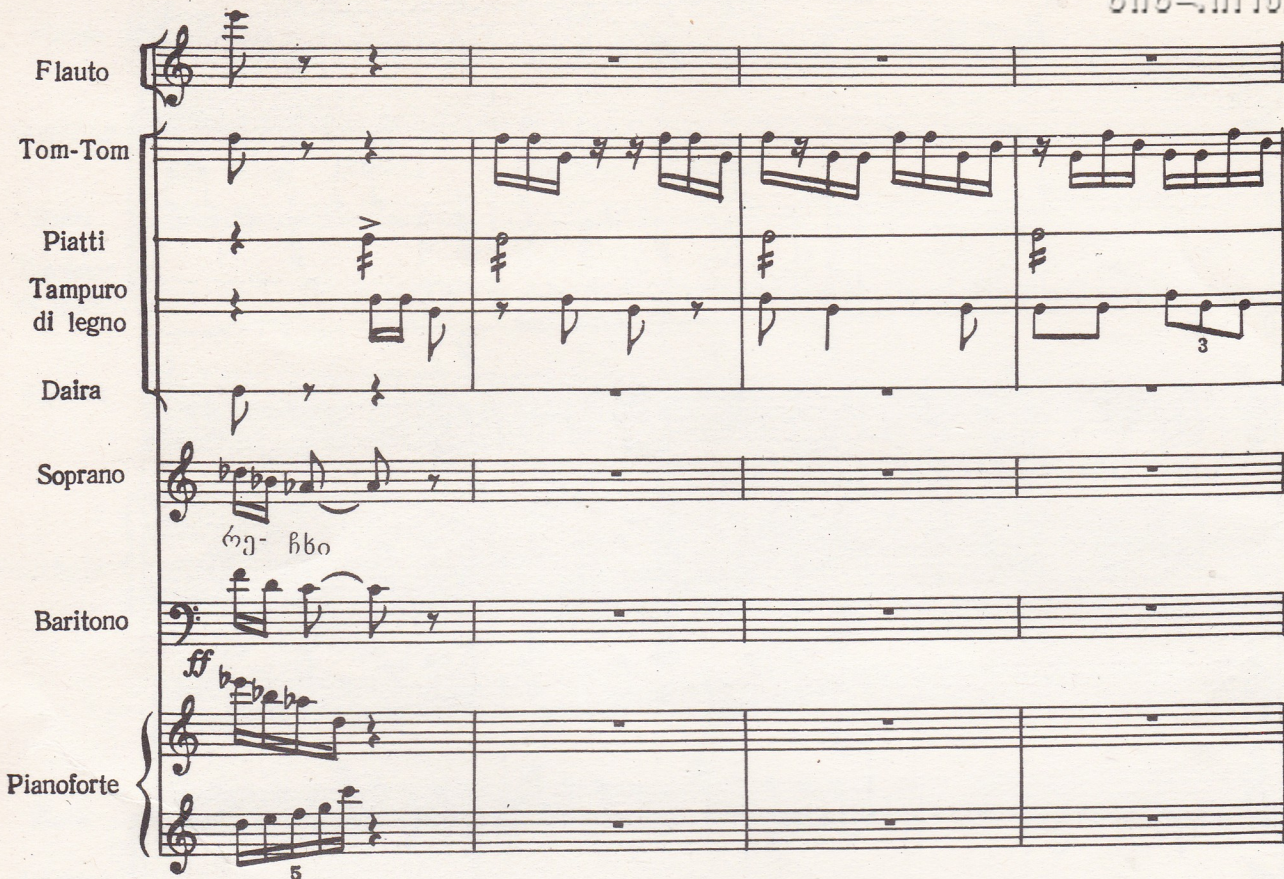
Tampuro di legno

Daira

Soprano

Baritono

Pianoforte



სე- ხხო

Tom-Tom

Piatti

Tampuro di legno

Pianoforte



ff

Baritono

Pianoforte

Allargando

P

ო- ვი- ხე- დე, თავ- ზე მალ- გა ხი- ტის ბუ- დე



Soprano

უფ-ლის პეშ- ვი.

ა- რს- უე- რი

Baritono

Pianoforte

Soprano

ამ- ნა- ი- რი არ მიგვრძნია მე ჩემს დღე- ში.

Baritono

poco accel.

დღე- ში

დღე- ში

დღე- ში

დღე- ში

დღე- ში

დღე- ში

poco cresc.

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

Tampuro di legno

Soprano

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში

დღე- ში დღე- ში.

Baritono

ფასი
Цена **1** მან.
руб.

276/3



გამომშვ. დ. სეფიაშვილი
Выпуск. Д. Сепиашвили

Заказ 181, Тираж 200, Подписано к печати 23/III-80 г., Колич. форм 4
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20